



VOL. IX. NO. 3

October 15, 1905.

Subscription price

50 cents per year.

Published Monthly,

at St. Michaels,

Fort Totten P. O.

N. Dakota.

TONA EYANPAHA YA- WAPI KIN CANTEWA- STEYA NAPE UNNI- YUZAPI.

Eyanpaha wiconte etanhan ake inajin. Waniyetu topa hehanyan wicaa makoce el ozikiye, tka wana wobliheca teca, wiconi teca on iyopta na wowiyuſkin on Ikcewicaſa abebe-ya wicoti kin, North na South Dakota, Nebraska, Montana na tona wazi-yata Canada ekta onpi kin hena iyaza yin kta.

Iyuha tiwahe wanunjpila. Sinasapa Tipiwakan kin he ina unyanpi. Slolunkiciyapi waſte ke, onkiciyapi na tohanl wocante ſica unakikipapi canna wokicaupite unkiyuhapi na tohanl Wakantanka Tawokiconze kin ka owancaya, tankaya, waſagya iyaye kin he unkiyuſkinpi waſteke.

Napata kiciyus maſhipiya etkiya canku wan cigala na pepeya yunke cin ogna maunnipi iyecetu. Na le tokeſke econqonpi kta he? Kola unkiyapi kin Eyanpaha el ohangle kiciya wounglakapi kta. Wakanye-ja wanji tonpi, mniakaſtanpi na Wakantanka cinca kagapi ehantanhanſ naunhonpi uncinpi. Eyanpaha el yankin kta kinhan unkiyuſkinpi kta. Caje slolunyanpi kta na tohanl icage kin Eyanpaha el caje wanglakin na on etanhan woakinice wanilya waniyetu iglawa okihi kta.

Kola unkiyapi kin tohanl wanji te ehantanſ Eyanpaha yakiya otaninpi kta, hececa kin kola wicaunyanpi qeya waakipapi na canteſicapi kin om canteunſicapi na waſiglapki kin owicaunpapi kta na Eyanpaha el yaotauinpi kinhan wicaa hececa qon tohanl hantu kin islolunyanpi kta na

inſ akeſ tuwa kiciyuzapi kin slolunyanpi uncinpi. Eyanpaha kin yakiyaotaninpi kta hecel tiwahe teca kin iwicannyuſkinpi na nape wicaunyu-zapi kta na iyepi kin waniyetu na anpetu tukte etu wan kiciyuzapi kin islolkiiyapi kta.

Nakun taku waſteſte ota Eyanpaha el yaotaninpi kta. Wicaſa maka akanl niſciyapi kta woſcinciye kin. Ni unpi kin oiyciki kagapi kte cin, tukte ogna mazaska unakiyapi kta hecina, maſa wowaſi ocon kin, wamakaskan oawanglake kin, na wicaſa etkiya opiiſciye kin na tanyan oigluha kin. Eyanpaha el nakun Sinasapa opa wan cinca tukte ogna tanyan icaſi wicakiyin kta hecina, hececa kin tohanl icaſi kin oyate waſtepi na woiakepi kta, tukte ogna onspewicaunkiyapi yunkan wicoſhan ſikſica, wawiyutan ota kin etanhan heyab igluhapi kta hecina na iyotan isanpa tukte ogna wicanagi ni kte cin he onspewicaunkiyapi kta. Tokel Wakantanka waſtelakapi na tehilapi kte cin na on Wakantanka tawacin ogna ſkaupi na wakanſica ti etanhan niſciyapi kta hecina.

Tohanl Eyanpaha kin wowapi yecagapi kinhan wicoie suksuta na iwi-cayazan unpi ſni po! Waunſila ſni se tuweni aſapi ſni po, tka e eſ taku ehapi kta hecina onahon waſte, oya-wa waſte, na wiciyokipi kta ogna eya po!

Wakantanka Tawoope kin le e. Tuwa iſiyela untipi kin he teunhila-pi kta na tona toka nnyanpi kin hena unſiwiconlapi kta. Nakun le unki-ksiyapi kta!

“Tuwena aiyaton kte ſni.”

Hlo wana Eyanpaha kin ni yelo; hece nikiye wacinpo! Kaſpapi zap-tan benakeca tokatakiya wokajuju

cta. Le ota ſni na tohanl yaqupi canna wicoſhan tanka oyakiyapi. Wakantanka Tawokiconze owancaya iyaya oyakiyapi na on Wakantanka niyuwaſtepi na nicinca na taku tona ecannonpi kin tanyan yuwaſte kta-Tawoecon na Tipiwakan tawa oyaki-yapi kinhan.

Ongnahan ſna taku wacinyayapi kte ſni wanjikji otuya mazaska okise aluostapi. Mazaska okise omaka oti yohi lieyab eyagnakapi na le woecon kin oyakiyapi kta — wicanagi ni kte cin heon.

St. Francis Mission, Rosebud, S. D.

El, July 1, — 5th, 1905 hehan-yan Catholic Congress kin econpi na el oitancanpi kin;

Pres. Alex Bordeaux,

Sec'y. Peter Tall Mandan.

Wigligla ataya itancan kin, Alex Turning Hawk.

Woyuſtan 1.

July 1, '05, Catholic Congress kin le tukte el econpi kta can St. Joseph na St. Mary Okolakiciye iyohila iye tokel cinpi qon he ogna okiciya-pi kte.

Woyuſtan 2.

July 3, '05. Sinasapa owayawa yamni cajeyatapi kin lena Tonkanſi-layapi oti ekta wayawapi kta on un-kicinca tokel mazaska obe nom iyo-wajapi kin nonpiya etan on wayawa-pi kta uncinpi. Na hekta omaka to-keſel iyowinkiyapi kin he obinniyan hecel iyowinkiyapi kta uncinpi. Na heon Catholic Congress kin letan wowapi wan Commissioner kin un-qupi kte. Pres. Alex Bordeaux,

Sec'y. Peter Tall Mandan.

Woyuſtan 3.

July 3, '05, Tokata Pine Ridge,

Holy Rosary Mission, S. D. el July 12, 1906, kin he oſtan ake Congress kin le econpi kte.

Woyuſtan 4.

July 3, '05. Catholic Congress kin letan Peter Tall Mandan, na Joseph Red Willow, na John P. Grass, hena yamni American Federation of Catholic societies kin mniciiyapi kte ekta yapi kta- wicakaſniigapi.

Woyuſtan 5.

July 3, '05, St. Joseph na St. Mary Okolakiciye onpi kin, hena iyohila el tipiwakan mnyanpi kte nakun waokiya unpi kte con heon. wamna-wicakiyapi kte, na tohanl Bishop kici mniciiyapi kin mazaska kin hena unqupi kte. Na behanl Father Digmanni wowaſake qu eciyatanhan on “Eyanpaha” kin heon tokel kini kta oniciyakapi qon, na Louis Bordeaux he tanyan okahnih niyanpi qon he luecetupi kta oncinpi qon heon le el nakun onyaotaninpi.

PETER TALL MANDAN, SEC.

ROSEBUD S. D.

Sept. 23, Sicangu tipi ekta Lakota wowaſi econpi na anpetu wanji \$1.25 wokajuju. Lehanl mazaconkaſke tanka wan kagapi. Oglala makoce etanhan ihanke unma kin hehanyan; nakun ona anaptapi kte un, maka yublupi na iyokogna peji ſeca ileya-pi, hecel peta apsil yin kta okihi kte ſni. Hekta ptanyetu tokaheya hecel heconpi. Lila tanyan. Ona wokoki-pe lehan ciſtita. Wowaſi econpi he-na makoce ota el abebeya tipi na omniciye econpi ſni. Tokata wi kin tiyata glipi kin hehan ake econpi kta.

Mazaska okise qa nicajepi kin hiyu yayapi kin Eyanpaha qa Wocekiye wicoſhan oyakiyapi kta.

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.
REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.
FORT TOTTEN. N. D. NORTH DAKOTA.

Application has been made to the Post Office Department for the entry of this Publication as second class matter.

With the Approbation and Blessing of Rt. Rev. John Shanley D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

OCTOBER, 15, 1905.

St. Jerome's Church,
Oct. 1, 1905.

Wica Okodakiciye kin.

Itancan tokapa, John Strait.
Wiyokihe aya, John Two-Heart.
Mazaska awanyaka, Felix Little.
Wowapi kağa, John Sherman.
Wayazanka awanyaka, Tawacinho-
mni and George Hunt.
Wanagi makoce awanyakapi, John
Heyuha and Bernard Two-Heart.
Tiyopa awanyaka, Canpaksa.
Wowapi Wakan yawa, qa Odowan
Itancan, Alfred Little Wind.

St. Jerome's Church.
Oct. 1, 1905.

St. Mary's Okodakiciye kin.

President Ataninwin. Wiyokihe
aya, lawastewin. Mazaska awanya-
ke, Nancy Strait. Wowapi kağa,
Mary Two Heart. Wokagege Itan-
can, Oyewakanwin. (Mrs. Canpaksa)
Mary Jane Little Cloud, Dowan
itancan. Wayazanka awanyaka,
Frances Langer qa Martha Two
Heart. Tiyopa awanyaka, Skawin.

CANSAKANA SAKOWIN.

Wicašta wan cinhintku šakowinpi
uukan hena ohinni ena kiciğepi sa.
Htanipi kin qa waunspeiciyapi kin
ayustanpi qa kiciğehanpi. Tawoyu-
hapi kin wicakipi kta cinpi qa wica-
šta sica qeya atkukupi kin te kta wa-
kta unpi qa on kiciğe wicakiya hanpi.

Atkukupi, wicašta wašte kin, an-
petu wan en cinhintku kin wica-
kico. Wicikokam cansakana šako-
win yuskiskin palitapi e ewicakihake
qa heya; "Tuwa nitukte wanjipike
ešta de cansakana opalite kin duwe-
ğapi kin mazaska opawinge ciciçajup-
i kta." Owasin tawowašakepi kin
on yuweli wacinpi. Tehan ituyaiyuta-
pi qa ecaca econpica šni keyapi. At-
kukupi kin heya: "Qeyaš takomni
takuni woecon wašakana iyececa
šni." Cansakana opalite kin eyaku
qa cansakana kin wanjikji yuweli
aya. Cinhintku kin heyapi: "O he-

cen econpi kta hecina tokašni tuweke
ešta okihi kta."

Atkukupi kin heya: "Cinš, can-
sakana kin dena tokeca hinħda heci-
na he niš iyenicecapi. Tobanyan su-
taya, witaya yakinajinpi qa otoiyo-
oyeciçapi kinhan onciğhipi qa tuwe-
oyazaniyanpi okihi šni. Tuka witaya
nayajinpi oiyakaške kin he tohan
psaka he kin de cansakana qeya wel-
weğaheya hiyeve kin he iyececi in-
yayapi kta."

De wicowoyake kin unkabdezapi
wašte. Witaya, sutaya naunjinpi qa
ounkiciyapi kin onkociğhipi qa tuwe-
ni takuni unkaçujup i okihi kta
šni. Tuka tohan kaabeya nukitawa-
cinpi kin cansakana qeya welweğa
heyena eħpeyapi kin he iyeuncecapi
kta.

Okodakiciye wanunjinpi on en
nakiciliħtake šni e e wašag kiciya un-
škanpi kta.

Fort Totten, N. D. Sept. 26, 1905.

Dakota oyate ekna wotanin wašte
iyaye cin he en eoutonwanpi qa onk-
abdezapi kta e he wicohan onkitawa-
pi. Hecen wicaša qa tiwahe tona
wana wati kin en wotanin wašte kin
mici on kta qa miš kici waon kta he-
cen woawacin yuhapi kin hena ake
piya bdiheiciyapi kte cin iyeħantu.
Wotanin wašte wan nayahonpi qa
duhapi qon he tohanyan niyuwaštepi
kin he niye anciğbdeze qa tohanyan
onikdahniğa hecinhan he niye nišna-
na sdonyakiya qa tohanyan hunke šni
iniyaye cin he niye sdonyakiya, he-
cen dena wicaša etanhan qa is maka
kin detanhan wowašake wan iyeon-
yanpi kta onkokinipi kte šni tka wi-
canagi niye cin he wankantanhan u
e nayahonpi hecen heciya eonton-
wanpi kinhan iye wanonyakapi ece.
Hecen tona wana wicaša tankapi qa
wayawatipi en tohinni oupi šni qon
hena tawacinpi on woawacin tawapi
qa wowicada tawapi kin on dehanye-
na sutaya onkdubapi kta qa behan
wicatanhan on woonspe ota kin hena
eqe ota sdonye šni onyanpi kta, ešaš
onkitawacinpi on taku wicaondapi
kin sutaya onħduhapi wašte. Iho,
wana Eyanpaha onkitawapi kin ake
iyanke kta! Brother Giles wana kdi!
qa oyate owasin Ft. Totten en onpi
kin iynškinpi, hecen niš nakun idu-
škinpi kta ecanmi. Hecen wana Da-
kota ekna wotanin wašte kin he ni-
yuwašte kin sdonyakiya hecinhan,
nakun oyate tona nahanħci ağıbde-
zapi šni onpi kin hena token ecanon
kin is eya ecen econpi kta yacinpi
kta. Qa bdoketu kin de Cannon
Ball en omniciye tanka wan North
Dakota en on kte cin he icage qa en

taku tona iwašte qa ibdiheca kta
eyapi qon hena piya tanyan onka-
bdezapi wašte, hecen taku tokaheya
kin he North Dakota en omniciye
tanka wan icage cin Ate wakan,

1. Pope Pius X, yawašte kta ice-
onkiyapi.

2. Bishop qa priests wicaonyuhapi
kin hena kinihanyan anawiconğo-
ptanpi iyececa, hena Dakota oyate
en onpi kin heon onkiwaštepi kin he
sdononkiyapi.

3. Eyanpaha kin ake inyan kin kta
oncinpi.

4. Dakota ekna Wakankiciyuzapi
yujup i wan icaħ aye cin, he iyo-
onkipipi šni.

5. Dakota oyate onkicincapi kin
wocekiye cona icagapi kta oncinpi
šni.

6. Onkicincapi wocekiye cona ica-
ğapi kta oncinpi šni kin heon etanhan
wašicun ekta omniciye tanka wan
the "Federation of Catholic Socie-
ties" eciyapi yuhapi kin, he en ope
onkiçiyapi kta oncinpi.

7. Dakota omniciye tanka North
Dakota en yuhapi kin etanhan oma-
ka iyohi wicaša nom wašicunta omni-
ciye kin ekta kaħniħyewicayapi kta,
qa John Strait qa Akicitanajin wica-
yuštanpi.

8. North Dakota en omniciye tan-
ka yuhapi eca Bishop of North Da-
kota kin en on kta qa is iyeħca okihi
šni kin Šinasapa wanji iye iyececi en
on kta oncinpi..

9. Omaka 1906 en, omniciye tanka
kte cin he Kağıpaha en St. Jerome's
Church etu kta yuštanpi.

Ho mitakuyepi, dena onkitawacin-
pi en ake bdiheonkiçiyapi kta ecan-
mi. Wicaša tancan atayena wacin-
içiyaliħani kin he bdiheca eca, taku
ota okihi ece qeyaš tohan tancan wo-
yazan yuha eca hehan iyececi okihi
šni ece; hecen wowacinye en woecon
yanke cin hena en bdiheca içida šni,
okiciyapi kte cin he taku ota okihi
kte qa tohinni kuje aye kte šni qa
iye tancan atayena bdiheca içidapi
qa tona iyececi okinipi šni kin hena
wicayašice wacinpi kin hena wowa-
ciye on woawacin kin heca šni he-
cen kohanna šniğa ece kin he sdon-
yayapi he wicaceħpi towitan kin ee
nakaš. Hecen wana ake October
onkihunnipi hecen St. Joseph okoda-
kiciye en tona oitancanpi qon hena
pikiyapi kta. Unkan tona teca wo-
itancan yuhapi kin hena okini hecin-
pi kta: Ho oitancan maqupi hecen
ito bdiheiciye kta, hecen awacinpi
kte cin he wašte, tka iyotan woi-
tanhan yuhapi šni qon he eħanna hecen
awacinpi kinhan iyotan isanpa wašte.
Qaiš tona woi-tancan wicayutokecapi
kin hena okini hecinpi kta: Ho ito

oziwakiye kte ecinpi kta nacece qe-
yaš; ito woawacin wanji onkiksuyapi
wašte onkiye onnapapi kin on peti-
janjan ihupa kin he onħduzapi kte
qa nakun wikdi kin koya kinhan he-
cen ojanjan kte onkitawacinpi kin en
qa onnagi kin en kinhan itancan
kin iyeniciyapi kte kinhan kicimaya-
nipi kta okihi kte. Hecen taku on-
cinpi qa taku wicaondapi qon he iye
en onkaipi kta tka wikdi kin onki-
cupi qa ake petijanjan ihupa kin ito
qeyaš etanhan minape oziwakiye kte
onkecinpi kinhan. Wana onkitawa-
cinpi onnagi ocowasin aokpas onkiç-
yapi kta, hecen itancan kin wanni-
yakapi kte šni taku yacin qa taku
wicayada qon etanhan ozikiya nakaš
nitawacin qa ninaği ocowasin aokpas
niçiya. Qa is nitakuye qa kodayaya
wan woi-tancan ohinye yakiye qa on
ito kici oziiçiya yaon kta yacin kin-
han. Ito piya idukean kta, qa nita-
koda kin hecen eyakiye kte: Koda
woawacin en itancanpi kin hena wo-
wacinye en tanka wicayawapi kin
hena eepi šni, qa tuwa tiyopa kin hen
on qa wowidakeyapi kin he itancan
kin en tanka yawapi ece. Hecen
woitancan onnice qeyaš bdiħenya
onškan kte ee eyakiye kta, hecen
tancan qa celipi wiconi de en woi-
tancan ninicapi ešaš wanikiya iyeqe
tanka niyawapi kta wan niciyankapi
kta; hecanon kinhan kodatonpi wa-
šte duha kin tanin kta.

WICOHAN WAŠTE EHANNI
IKCEWICAŠA WICEGNA E-
CONPI KIN CAJEYATAPI.

[Father Perrig, S. J.]

Iapi ecela waonspe wicakiyapi kin
tanyan ableswicayapi šni. tka wico-
han wašte kin woonspe kici icikoyag
yanke eħantanš tanyan okaliħi wi-
caye picca. Le wicoie ehanni yuhapi
na ohinniyan hecetu ħca slolyapi.
On etanhan lkeewicaša tawicohan
wašte qeya wowapi tanni el owapi
qon hena hunħ cajeblatin kta. He-
ceca kin Dakota wicegna Šinasapa
wocekiye yuhapi kin hena tokel inš-
eya wocekiye waštelakapi na Wakan-
tanka toie anağoptanpi kta onspewi-
cakiyapi na cin wicakiyapi kta.

Tokel Joseph Wakinyela Wašte,
Jesus Christ Tawocekiye etkiya
igluħomni na wocekiye ogna ħa.

Wakinyela Wašte, June 11, 1636
omaka kin behan mniakaštanpi šni
han itokam lila tanyan igluwinyeya.

Woyazan teħika wan yuha ħpaye
ħce eħanl wacekiye wicaša wan wan-
yag ħi na waonspekiyin kta cin.
Wicaša kin le lila wocekiye okaliħi-
in kta cin on tawiyukcan wašte na
tawacin owotanla yuha. On etanhan

Śinasapa wicaśa kin wayazan lipaye cin tanaġi ecela kuwa śni — tancan nakun asniyin kta śkan.

Wicaśa Wakan kin kico na wayazan yunke qon pejuta yatke kiyin na woyute qu. Tkaś takuni okihi śni. Yunkan Wakinyela Wašte heya:

“Ate, minagi ecelakeś kuwa yo na mniamaġastan yo; maġin kte cin tanyan slolwakiyelo.”

Canke hetanhan Śinasapa wicaśa kin wayazan yunke kin, anpetu iyohi waunspekiyin kte qon hecela kuwa.

Ogna anpetu wan el ake Wicaśa Wakan kin wayazanke wanyang i, yunkan wapiya wicaśa wan pikiya śkan he, canceġa kabu, wakanlowan na taku toktokeca ota econhe. Wicaśa wakan lila icante śice na lila iyopewicaye incin wakanśica wicoġan econpi ca hece na un Wakantan-ka śiglayapi. Tka Wicaśawakan isanpa takuni eye śni kinapa. Yunkan Wakinyela Wašte hecel eye: “Ate (Wicaśa wakan) takowe canteniśica he? Wapiya wicaśa kin he wicoġan unktawapi ogna makuwa on el mahi. Tka le śiceyala ehantanś wancak ayu-śtan wakiyin kte. Wicoġan kin le heceġi śica slolunyanpi śni. Canke wicaśa toktokeca el onnyanpi qon hena iyokipipi śni.”

Na Wicaśa wakan kin hekiyapi: “Takuni onispe śni. Le wayazanka wan yunke kin asni yayin kta kecani yaśkan tka oyakihi śni. Heon wapiya wicaśa kin oniciyin kta on lel hi. Yunkan cannizeka. Le woyazan tanka kin wicaśa nonpa na inś yamni kiktepi kta kipipi śni. Tokel waslolyaya hecina ogna yaśkan na wicaśa unmapi kin inśeya tukte ogna okihipi śkanpi kte cin he iyowinwicayakiyin kta wašteke.”

Hececa eśaś Wakinyela Wašte tohinni tokatakiya hecel econ kte śni, iwakta iġiye na mniakaśtanpi kta lila kitan. Taku tona onspemayakiye kin hena sutaya wicake cila, eye na taku tona econ mayai kin ecel ecanmun kta. Wana lila mahunke śni na mniakaśtanpi cola maġe kinhan peta owihanke wanice cin ekta ihpemyanpi kta. Heon takowe Wakantanka cinca makaġin kte cin tawatelaye śni huwo?”

Wicaśawakan kin le naliŋ nahan on lila iyuśkin na wancake tokel cin kin ogna ecakicon na mniakaśtan na Joseph eya caśton. Wana lecel igluśtan na Wakinyanla Wašte heya:

“Hoate, (Wicaśawakan) wana lila cantemawašte na taku wanġi ecela ehake maġe śni hanna ikokam wakon. Inkpata mitakuye qeya tipi kin hena wawicaweglakin kta na nape wicabluzin kta wacin, Tokel ilukcan Ate? Mni kta iyowin mayakiyin kta huwo?”

Iyonnicipi śni ehantanś tokaśni lena keś nikiyela maġin kta. Tka iyonnici- pi kinhan wowapi miyecagiŋ na yuha omani mni kta na he wowapi kin mi- sunkala wakipazo na inś minagi miġi- cuwa kta ca tokel ehe kin ogna eca- mon kta. Wicaśawakan kakel ayupta. “Kola, wikowakipa, onkinaś canku ogna niġin kta na tohinni Wakpa ya- mni kin iyahuuni kte śni;”

“Hiya, maġin kte śni kin cante ma- hel slolwakiya,” eye: “Wakpayamni ekta iwahunni kta miġila na mitaku- ye ob anpetu conala mankin na he- hanl maġin kte. Canke tokel cin kin ogna ecetu.”

Wakpa Yamni ekta Joseph iglaka iyaye na wancak Śinasapa wicaśa kin kico na wowapi wan kicaġapi qon qu. Wicaśawakan kin wowapi kin yawa na Joseph wocekiye opa slolyin na lila iyuśkin na cantemawašteya nape yuza.

Yunkan Joseph heya: “Ciye yaya wan hutab ti kin lila tanyan maku- wa.” Yunkan Wicaśawakan kin he- kiya: “Miśeyaiye ecel ecacicon kta, Joseph ciye waye kin taku onspeni- ciye kin hena tanyan kiksuya yaun he?” “Haw weksuye,” eye, na wa- kśica nape el gluha qon kul egna kin na wancak taku wowicala na Wakantanka Tawoope, na wicoġan wakan eciyatanhan onspekiyapi kin hena iyuha glaheyeġi cajeyal aya na wocekiye kin lila oholaya eya.

Ho hecel Wicaśawakan kin lila iyuśkin na anpetu conala Joseph ni un kin hehanyan tanyan kuwa. June 30 ośtan iśtinma iyunke.

Ikcwicaśa kin lecelici Wakantan-ka etkiya iġicunzapi na awacin yeġi ogna maka mahel iyunkapi canna he isanpa takuni wicanagi oozikiye kun pica śni.

Okodakiciye Opikiye.

October wi kin econhan Okodaki- ciye oitancan pikiyapi ecee. St. Jo- seph Okodakiciye oitancanpi kin ta- ku econpi kte cin kiksuye ciyapi kta.

Okodakiciye Itancan

kte cin he wicaśa wašte heca kta wicoie wašte qa olian wašte kin un unmapi kin onspewicakiye kta. Wo- ope tanyan sdonye kta hecen hena onspewicakiye kta. Wocekiye eya onspe kta qa tanyan okaġiniga heca kta, qa iye kin halianna qa hitayetu owasin tiwahe en wocekiye econ kta, qa tona en unpi kinhan nakun econ wicaśi kta. Anpetuwakan owasin cekiye ye kta, woalitani ohdag i qa Yutapiwakan icu kta. Nakun cinca kin Śinasapa woonspe en yewicaye kta, qa okodakiciye kin nakun iye- cen econ wicaśi kta. Wicaśa ihdaśi-

ca hece kte śni, qa wicakis wacinke śni, tuka waonśida kta. Winolica tawa kin tanyan kuwa kta qa onmapi iyecen econwicakiye kta, woyute, wokoyake tiwahe en iwicakihni kta. Miniwakan yatke kte śni, qa tiwahe tawa en tuwa heca au kte iyowinkiye kte śni, qa tuwe heca yatkesa kinhan ikiyena ye kte śni; tukten wowawi- yutanye yuke cinhan hen ye kte śni. Qa taokodakiciye mniwakan yatke śni wicaśi kta. Okodakiciye itancan kin cinca yuke cinhan hanyetu omani śni, hanpa apena econpi kta iyowin- wicakiye kte śni, hanhepi wacipi ekta omanipi kte śni wicakiye kta. Hecen econ kinhan he olian wašte kin on unmapi kin waonspekiya. Tona wocekiye en hunkapi śni, omni- ciye en hunkapi śni kinhan ekta wi- caye kta, qa cekiye yewicaśi kta, qa woalitani ohdagyewicaśi qa Yutapi wakan icu wicaśi kta; hecece cinhan okodakiciye kin sanpa waśag icaġe kta.

DETROIT EL AMERICAN FE- DERATION OF SOCIETIES. OMNICIYE TANKA KIN.

(Robert Higheagle.)

Wana hehantanhan waniyetu wan- ġi tka takomni St. Joseph na St. Ma- ry okolakiciye North na South Dak. el unpi kin tawicoġanpi wan tohinni wotanin wowapi el nakihonpi śni na on lila oyake maśipi sa on oblakin kta.

July 23, 1904 hehan Wakpawašte el Śinasapa omniciye tanka yuhapi na el Matowatakpe kici Detroit el Waśicun omniciye tanka ekta yeun- śipi onkaġnigapi.

Rev. Fr. Bernard O. S. B. kici unkipi. St. Paul, Chicago hecel un- yanpi canke tohanl otonwahe kin le- na el unkipi canna Śinasapa, wicaśa waštešte ota ohangle wicunyanpi na hena tokel okihi ka yuwankayus un- kuwapi. Tipiwakan na owayawa tawapi kin waštešte heca unkipazopi.

Detroit ekta unkipi na hel Mawa- tanhanska inśeya ihuuni. Ehaś tuwa na inś tukte el unyuhapi kta taniu śni. Fathers of the Holy Ghost tipi el unkounyanpi qeyaś tokel okihi waštepi.

Omniciye tanka kin tiyopa yuġan- pi śni itokam kaġnihiyewicayapi kin otonwahe canku tanka wan el kiwi- tayapi na wayajopi ośpavepi wan tokahe wicakiya kici paśi tipiwakan tanka heca wan etkiya maunni- pi. Tunkaśilayapi tawowapi (U. S. flag) yuha tokaheya manipi kte cin he Lakota kin he woyuonihan unqupi. Icewinś ecin pica. Waśicun kekto- pawinge tona kel otonwahe tanka

wan el lecelici emniciya yunkan un- śika Lakotala qeya el onnpapi na hecelici unyuonihanpi.

Le ocanku ogna maunni- pi kin oki- naś maka iyutapi wanġi hehanyan keyapi, na hehanl wanwanyanka kin akeś epi ke selececa; pa onkanśi śni iyekiciya ocanku anonkatanhan ka- ontins hanpi.

Tipiwakan timahel unkipi qeyaś lila oiyokipi — anposkantu qeyaś wakangli petijanjan kin wakinyan tunwanpi sekse iyaye na canlowan kiyapi kin yukizapi qeyaś tipiwakan hinsko ataya nahunshunze heonś Matowatakpe woglake el heye:

“Tipiwakan timahe oiyokipi on mali- piya kin maka akanl hiyotanke na niyake mahipiya ekta wai iyecera. Tipiwakan kin owinja otelika on canowinja kin akaġipapi canke wicaśa kekto- pawinge ota tima iyayapi qe- yaś ataya atanin śni. Śinasapa Wo- cekiye kin tohanyan un na tawowa- śake kin tanyan aślalyela wanunyan- kapi. Heceġi oiyokipi na taku wa- štešte heca wanunyan- kapi tka iyotan taku wan unkablezapi. Waśicun kin tona oitancan owecinhan wicayuhapi kin tokel okihika wicagluonihanpi na ohowicakilapi. Arch Bishops, Bishops, Priests, Brothers, Sisters, Theological Students ehakeġi tipi wakan tima hiyupi qeyaś tona tima yankapi kin iyuha najin akiyayin na woyuonihan olowan ahiyayapi. To- ketu qeyaś tuwa lecekcekel tohinni wanyanke śni hantanś owihanble kecin kta nacece.

Ho lecelici omniciye kin tokaheya iyopta. Wocekiye ayuśtanpi etan- han omniciye tipi wan wicaśa kekto- pawinge wikcemna ecel kipipi ca el mniunkiciyapi — anpetu yamni he- hanyan. Tokaheya eca ece mnicayapi el John Grass kici woglake maśipi, canke iye woglakin na iyeweciska, yunkan toketu kelaka tipi kin ataya iwicuncupi keyapi. He hitayetu kin otonwahe ataya omniciye econpi na ake woglake unśipi na helake iyotan tanyan waeye unkiġunpi.

Omniciye tanka kin el taku ota iwoglakapi. Śinasapa Wocekiye el okolakiciye tona yuhapi hecina hena witaya omniciye wanġila kinajinpi na taku wiciwašte kte cin hena witaya patitanpi, na taku wiciśice kin wita- ya pahukul yuzapi kta ogna woawa- cin yuhapi. Toketu qeyaś maka owancaya Śinasapa tawicoġan el eton- we pica kin iyuha cajeyatapi.

Wicaśa ksape heca tawoglake kin ito Lakota kin naunhonpi na unka- blezapi qeś woiciconze ota onkaġapi kta nacece.

Anpetu ehake mnicayapi na oyo- kipi iġiya ble tanka ikowakatan wata

tanka ogna iyuha ai, el ikce Lakota tawicohan iwoglake mašipi canke iblute qeyaš lila iyokipipi.

Šinasapa wicaša kin lila tanyan unkipi keyapi: Unkipi šni ikokam he otonwahe kin el taku Lakota ke eya wapazo awicaipi na Lakota tokeške ohanpi na oigluha kin kpazopi na on etanhan Wašicun qeya Lakota etkiya cante unyuzapi wanjikji ištecapi keyapi.

Rev. Father Bernard kici unkipi qeyaš lila owoglake wašte kaže. Lakota tantanhanpi on wašicun kin wobleze ota wicaqu. Toki unyanpi ke eša Lakota on lila tanyan iwicakiye. Nakun lila kici omanipi wašte. Tuwa kici omani kin omani oi-yokipi na ptecala selececa kte.

Wana unqupi kta yunkan Grand Rapids el Rev. Fr. Schremms, Vicar General kin unkipi. Hel unglipi na ake Šinasapa wocekiye eciyatan taku ota unkablezapi. Anpetuwakan canke wacekiyapi el ounpapi na wahokonwicakiyapi itokam Woniya Wakan he Lakota kin ahiyaye unšipi canke canlowankiyapi tanka kin iya-yuhiya ongluhiyayapi. Father Bernard hehanl lašica wahokonwicakiyeye.

Ho lecehci onkomanipi. American Federation of Catholic Societies wana ounpapi kin heontawowacin ogna unkigluhapi kta, hececa kin taku onkokihipi kta. Witaya naunjinpi kin waunšakapi kta; kiyušpeya unkiyayapi kin onkohinlipayapi kta.

Wotanin wowapi kaže kin lila na-giye unyanpi na nakun wicite wakin. Tantanyan unpazopi tka wanjila ee wolliaya ecaunkiconpi. Wicite owa wan John Grass kici ite onkowapi. Ihinhanha wotanin wowapi wanji opeuntanpi yunkan — ošungye kel ohase Lakol iglusya onkowapi. Wase onkičunpi, John Grass wapaha obleca wan on na maza mimela wan tanka ca maku akahipeya napin, aške gluwi, canhipi wan nape iyayuze, na miš wapeša wan wašteca mun, wawoslata nawapin, aške wagluwi, šina cankohan wan hinmin, inyan kapemnpi na itazipa na wanju hecel iyayus manke. Inše ite wohinyayasyakel — wahštešni kin eyese onkowapi. Unkiyepi kayeš unkihapi incin hecehci wakounyaka qon anpetu kin hena kapa unhiyupi.

St. Michaels,

St. Joseph's Society Oct. 8, 1905.

Frank Demarce, Itancan tokapa. Itkowicakipa, wiyokihe aya. Joseph Matohi, mazaska awanyaka. Henry Zitkana Koyake, wowapi kaga. Tatanakapa qa Wasuicasnamani, wayazanka awanyakapi. Mazakahomni qa Tunkawakana, wicahapi awanyakap. Philip Lohnes, tiyopa awan-

yaka. John Lohnes, odowan itancan qa Bible History yawa.

St. Michael's, St. Mary's Society.

Lumina Tunkašaičiyewin, itancan tokapa. Kinajinwin, wiyokihe aya. Louisa Court, mazaska awanyaka. Gertrude Lohnes, wowapi kaga. Oyankewašewin, wokažege awanyaka. Itokabnainwin qa Tatiyopamazawin, wayazanka awanyakapi. Tiyoniya, tiyopa awanyaka. Louisa Higheagle, odowan itancan.

OCTOBER WI KIN

he šipto on wacekiyapi wi eciyapi. Ahounpapi wašte ka.

"Mary ciyuonihan wocekiye en decen ceunkiyapi. Mary Wakan Wakantanka hunku waunhitanipi kin Wakantanka ceunkiciyapo."

Unkišnana iyadyatayena ceunkiciyapi šni, tuka nakun tona wolithanisa kin hena wicunkiksuyapi qa cewicunkiciyapi kta; hececa kin Wakantanka wicayuwaste qa tanyan wocekiye ohna iyopte wicaye kta. Unkišnana Wakantanka Tawokiconze kin cin onkičiyapi kte šni, qa unkišnana mahipiya iwauncinpi kte šni, tuka wicota om unyanpi uncinpi kta.

Ikceya Wotanin.

Russia, Japan okicize wana akiciyuštanpi. President Roosevelt nape kiyus wicakiyeye.

Spain ekta nina wicaakihan qa on wicaša ota akihan tapi.

Kadecana se Mexico ekta mazaska ooqe wan maka mahel siha iyutapi kektopawinge wanji sanpa opawinge zaptan heci Šinasapa wošnapi econpi. Wicaša opawinge nom opapi.

American Federation of Societies kin omniciye tanka wan de wi kin, New Orleans en yuhapi kte qon he econpi kte šni. Yellow Fever, makošica kin heon. Onkinaš Buffalo, N. Y. heci January hehand econpi kta.

58th Congress kin woopo wan decen yušanpi. "Tohand Ikcewicaša qeya wašicun tawicohan oihdoaye kin he ektaš ihdoipi hantanš Tunkašinayapi kin hecetu da kin Ikcewicaša otoiyohe woiyowaja kin wicakicihpamni kta wowaške qupi."

Mniwakan oyanke en omaka kin de nina tanyan waicage qa nina magaksica ota — mahipahin qa mahowinja ota kta.

Wašicun makoce icu aupi on Montana ekta pteicahye wicaša nihinciya-pi qa wamakaškan ota icahiwicayapi wicohan kin abduoptetupi kta. Deptanyetu kin hemani ohna nina wi-

yohinyapatakiya wiyopewicakiyapi. Candi kin taku ota okihi šni wica-ye. Wokamna ota en wicaša canon-papi litaniwicakiyapi iwicacupi okihi šni.

Wicowayazan ota kuwapi ca šni sa mniwakan yatke sa woyazanke ehan-tanš.

Chief John Grass Woglaka. Detroit A. F. C. S. Omniciye tanka kin.

(Owoglake Tokaheya.)
(Robert Higheagle Ieska.)

Mitakolapi:—

Otonwahe nitawapi kin lel wahi na taku tona wocon luhapi wanblakin na lila cantemawašte. Ito le nakapi kin wanji nicipi wan toki tehanl on kte — ni nainš te slolyayapi šni. Yunkan ungnahela anpetu wan el wanlakin kte. Tokel okihi canteniwaštepi kta iblucan. Le anpetu kin hecehci wanciyankapi unkanhemaceca. (nape akaskapapi) Malakota na on woksape na woonspe manice lakaš maka akan iyotiye wakiye.

Hekta waniyetu wikcemna zaptan ecetu qon hehan tunkašilawaye kin wicaša itancan heca. Hehan oyate onkitawapi ehan wašicu wanice — Šaglaša wašicun nom Lakota yuzapi ca ecepila.

Yunkan ungna tokiyatan Wicaša Wakan wan wicoti egna hi. Lakota kin le wicaša tokecalica ablezapi na on tukte ogna ke eša lila yuonihanpi cinpi. Hehan canpagmiyanpi taku ke eša išta wanunyanapi šni canke tukte ogna akupi kta tanin šni. Le ogna ecela unyuonihanpi. Wicoti iyaza ptehašina ihankeya wašteha ignipi na he Wicašawakan kin akanl egnakapi na wicoti el aglipi. (nape glaskapapi.) Le itkokipapi kin hel ohitike kin šunkakanyanka ai. Tunkašila iye ptehašina ai na yublaja egna kin na he akanl Wicašawakan — kin (Father DeSmet) iyotak kiyapi na Ohitike kin iyuha yuonihanyan akupi.

Hocokata wakeya ihankeya tanka wan keyapi na el egnakapi na tunkašila wiyunže; takowe yau na taku wicohan ka ca oyale huwo? Yunkan heye: "Niyepi on wau — Lakota oci-lepi. Šinasapa Wicaša Wakan he-maca. Nicinapi ob mniacicaštanpi na tukte ogna tanyan lapi kta he-cina unspeciciyapi wacin. Hehan waniyetu manonpa canke wicaša wakan kin he mniamakaštan. Tunkašila nakun le Šinasapa kin wocekiye wakan tawowicala ogna mniakaštan.

Hehantanhan tahehakiya Lakota egna Šinasapa wocekiye kin inajin šni ičage. Iecana Lakota kin nonpa kiya kiyuška eyaye — unma wašicun.

iyayuh onpi na unma hecena owatoglayakel unpi na on etanhan oškiškapi ota. Tohanl okicize canna Father DeSmet ake hi našna [wi-cayuasni. Tatanka Iyotake taoyate kin wokokipepi qeyaš ekta wicai. Šinasapa kin le tuweni nape apazo okihi šni, — ohinni Lakota kin ob ociwašteya ounye. Tatanka Iyotake taoyate kin otahci Šinasapa kin ana-goptanpi na waiwayela hinglapi.

Ho hecehci wašicun etkiya wowahwayela na wocekiye ogna oigloaye eciyapi kin ogna unhiyupi.

Le mitahokšila kin wanji, (Higheagle epazo na) he wana ieska we-ciye. Taku wašicun ia emiciye kin oyakahinigiapi huwo? (Lila nape glaskapapi na tipi ataya nahunshun-zapi.) Hecehci wacin na hecehci tunkašila cin makiye.

Inyan Woslahan elomniciye tanka onyuhapi yunkan el tokašci mitaomniciyepi kin naunhonpi. Lecala South Dakota el ake omniciye tanka onyuhapi na etanhan wau kta makahinigiapi.

Hekta Šinasapa owayawa unyuhapi tka waniyetu ota iyotiyekiye iyopte unkiyapi nakunš atayaš inajin nunse hiyu. Taku on lecehci hena hececa kin he ateyapi qeya tanyanpi šni, Wakantanka yukan wowicala ničapi on takuni oholapi šni. Atewicayapi etanhan Šinasapa opapi na inš Wakantanka wowicala yuhapi wicun-yuhapi yunkanš anpetu kin lehanl Lakota wocekiye opa otapi kta tka.

Tona makoce tokikiyatan yahipi ke ešaš Ikcewicaša ehanni wicoicage wapazopi el Lakota kin ehanni wico-han pazopi wanlakapi. Yunkan Lakota qeya tokeške wanwicalakapi qon he Ikcewicaša kin ataya heoncecapi kecanipi naceca. Hena Lakota kin oyate ataya wicapazopi šni. Ikcewicaša kin wana wicota hci waiwayela škiniciyapi; Wakananka wicalapi wocekiye opapi.

Le nawajin kin tohinni ehanni tunkašila waye kin tokel wicoicage yuha qon he pazo yakel omawani šni kepin kte cin lila icante mawašte — na isanpa icante mawašte kin he Lakota qeya wašicun tawicohan ogna igloayapi qon lehanl wicawapazo kin he e. Maka tankaya omawani na otonwahe ota wanblaka, Washington ekta tonakel wai na otonwahe kin he ena wašicun ko ota wanwicablake. Wana anpetu nom lel waun — otonwahe nitawapi kin tohinni hecehci otonwahe wanjini skaya hin na wicaša tawacin na cante tanka lehan hunniyan wan-blake šni. (Lila nape akaskapi na yamni akigle timayankapi kin wooglake nahonpi na Lakota iwicayuškinpi on wopila eyapi.)